



# Grand Canadian Academy News

## 南京外国语学校中加国际高中新闻

### 第 13 期: 2008 年 3 月

#### Summa Cum Laude

##### 最杰出学生奖

12-2	费轶冰	Andy
12-2	王博多	Bodo
12-1	谢晨	Cissy
11-3	孙舒昶	Jessica
11-3	钟瑛	Kelly
11-3	沙晗	Shorlen
11-2	包维洁	Barbara
11-2	余梅妹	Yama
11-1	汪璐	Cherry
11-1	袁沂宁	Fiona
11-1	顾梦雨	Nancy
11-1	张旭辰	Suggie
10-2	顾亚男	Miya
10-1	张子禾	Amanda

#### Magna Cum Laude

##### 最优秀学生奖

12-2	马婧	Lynn
12-2	张馨	Rita
12-2	刘永可	Xenia
12-1	张添源	Coffey
12-1	徐容阳	Dirk
11-3	夏南	Betty
11-3	韦祥	Simon
11-2	张晗	Jim
11-2	张佩怡	Linda
11-2	许文婷	Melody
11-2	胡云馨	Vermouth
11-1	康昱崧	Kate
11-1	郑国军	William
10-5	沈梦茜	Vermouth
10-3	安焰英	Sue
10-2	石昊	Felix
10-2	魏陈洋子	Fiona
10-2	李也	Kelly
10-2	许芝瑜	Mandy
10-2	洪研	Only
10-1	李可人	Kathleen
10-1	薛炜璇	Mabel
ESL	王子悦	John

#### Cum Laude 最佳学生奖

12-3	胡晓恬	Anna
12-3	叶山	Thomas
12-2	陆美凡	Christina
12-2	盛梦尘	Cindy
12-2	吴菲	Faye
12-2	马若曦	Jessica
12-2	徐嘉欣	Samantha

#### Cum Laude 最佳学生奖

12-1	许若岑	Adeline
12-1	陶青子	Athena
12-1	朱云帆	Barry
12-1	翁步硕	Clara
12-1	李嘉实	Jack
12-1	陈韵	Linda
12-1	卞毅君	Tracy
11-4	沈念成	Mark
11-4	陈仕可	Michael
11-3	卢语	Angel
11-3	杨逸景	Icy
11-3	单浩贻	Nick
11-3	陈雨庭	Tina
11-3	陈玥辰	Yoky
11-2	周江	Carol
11-2	尹杨玥	Crystal
11-2	朱正博	Jack
11-2	管圆圆	Susan
11-1	肖航	Cassy
11-1	张天驰	Charles
11-1	卢泽炎	Daniel
11-1	树雯婷	Helen
11-1	贺晶靖	Laura
11-1	张镇	Michael
11-1	苏雨静	Tracy
11-1	刘雨婷	Vivian
10-5	吴陆希	Audrey
10-5	张世博	Daniel
10-5	毕兴华	David Bi
10-5	杨帆	Fan
10-5	金熙静	Justine
10-5	秦世航	Leo
10-4	汪一博	Enzo
10-4	冯雅雯	Fay
10-4	李楷文	Isabella
10-4	李昕玲	Sunny

#### Ai

10-3	朱少石	J.J.
10-3	胡宇清	Joyce
10-3	项立阳春	Leo
10-3	邵笑舒	Sirius
10-2	曹承希	Irene
10-2	徐天翼	Joy
10-2	周海月	Nancy
10-2	陈时越	Patrick
10-1	曾晗	Doris
10-1	谢冰心	Karen
10-1	余星壁	Raven
10-1	张之怡	Twyla
10-1	杨楠	Vivieny
ESL	刘爱舟	Jenny
ESL	刘陆媛甜	Sweety

#### Honor Roll

中加国际高中很高兴地宣布在上学期有 95 名学生得到了学生荣誉奖。这是到目前得奖最多的一批。恭喜这些学生,并且我们希望下学期会有更多学生的名字出现在获奖名单上。好好学习天天向上。(注意:名字是按字母表顺序排列的,不是按照分数排的)

#### Summa Cum Laude 最杰出学生奖

拉丁语的意思是:“享有最高荣誉的奖项”- 这是南京外国语学校中加国际高中在学习方面所授予的最高奖项。最杰出学生奖获奖者的所有学科的平均分为 90%。

#### Magna Cum Laude 最优秀学生奖

拉丁语的意思是:“享有最荣誉的奖项”- 南京外国语学校中加国际高中在学习方面所授予的第二奖项。最优秀学生奖获奖者的所有学科平均分为 86 到 89%。

#### Cum Laude 最佳学生奖

拉丁语的意思是:“享有最荣誉的奖项”- 南京外国语学校中加国际高中在学习方面所授予的第三奖项。最佳学生奖获奖者的所有学科平均分为 80 到 85%。



Professor Marc Shell of Harvard University visited GCA. He spoke to all of the students about studying abroad and had a chance to interview Bodo Wang.来自哈佛大学的教授 Marc Shell 参观了南京中加国际高中并且对所有想去国外留学的学生做了演讲,同时面试了高三年级的王博多同学。

**校长办公室提醒:** 所有高三年级的学生和家长请注意。中加国际高中将把所有学生的签证作为团体申请提交到加拿大驻北京大使馆。大使馆知道南京中加国际高中并且期待收到我们学生的申请。非常重要的一点是,完整并正确填写的所有的申请表格至少要在递交签证前一周送到校长办公室以便于我们可以检查每一份申请材料。签证递交日期为 2008 年 5 月 15 日, 23 日, 30 日和 6 月 6 日。

**Reminder from the Principal's Office:** For all Grade 12 students and parents. GCA will be shipping study visa applications to the Canadian Embassy in Beijing as a group. The embassy knows our school and will be expecting applications from us. It is important that all documents are filled out correctly and completely and delivered to the principal's office at least 1 week before the shipping date so that we can check applications. Visas will be shipped on the following dates: **2008 May 15th, May 23<sup>rd</sup>, May 30<sup>th</sup> and June 6<sup>th</sup>.**

## 校长致词

首先，我代表所有中加国际高中的员工祝愿所有的同学和家长新春快乐。大部分的同学成功地完成了第一学期的学业。特别祝贺获得最佳学生等称号的 95 名同学。高三年级今年也获得了极大的成功，几乎所有的同学都收到了大学录取通知书，有些同学还获得了大学提供的奖学金用来支付大学费用。我们在此提醒高一和高二年级的同学，请你们继续努力学习直到学期结束，高三申请的大学将主要看你们年终的成绩。

不幸的是，也有一小部分同学并没有认真地对待他们的学业，也从来没有努力地学习过。我个人很不愿意看见他们把学校当成“度假营”。这会影响到其他认真学习的同学，这一点在中加班是没有任何商量的余地的。我想向家长和学生们说明的是到学年结束时，如果有超过两门加方成绩不及格的同学，明年将不能继续在中加国际高中的学习。

此外我们的学生还有三个月的时间就要参加省考。我鼓励学生设定自己的学习计划，复习平时所学，确保省考的成功。非常感谢。Gary Beath 外籍校长

**A note from Principal Beath:** The staff of GCA and I wish all parents and students a happy and prosperous New Year. We have come to the end of a successful first semester for most of our students. I wish to congratulate the over 90 students that made the Honor Roll for the end of semester one. We have also had much success for Grade 12 university applications. Nearly all of our Grade 12 students have received acceptances to universities and many students have also been offered scholarships to help pay for their studies. A reminder to all Grade 10 and 11 students: you should continue to work hard until the end of the year because universities will only see your year end mark for all of your classes.

Unfortunately, we also have a small group of students that don't take their work seriously and are not studying as hard as they should. I am not pleased to have students treating the school as a "holiday camp". This can affect the other students in their studies and we here at GCA will not tolerate this type of behavior. I want to make it clear to parents and students that if the students fail more than two Canadian courses at the end of year they will not be invited to return to the school next year.

We have only three more months before our students have to sit the BC Provincial exams. I encourage you to have your child set up a study plan and be doing regular review and study to ensure success. Thank you. Gary Beath Principal, Nanjing GCA



## 亲眼见证 2010 年奥林匹克城市- 加拿大温哥华 2008 年夏令营之旅 2008 年 7 月 20 日到 8 月 2 日

2008 年夏令营将在 2010 年奥林匹克城市加拿大的温哥华开营。为了不影响学生观看 2008 年北京奥运会，夏令营的时间调整为 7 月 20 日至 8 月 2 日。学生们可以返回中国看奥林匹克开幕式。今年所有关于夏令营的项目将由哥伦比亚的圣. 乔治学校负责。有兴趣的家长可以在 3 月 5 日之前交付定金加币 250 元（人民币 1800 元）以便我们预定机票。自行取消行程者，定金将不予以退还。整个费用预计为人民币 25,000 元，具体要根据当时机票的价位而定。

2006 年的夏令营是由当时的高一、高二年级共 30 名学生组成，在加拿大度过了三周的行程，途经温哥华，维多利亚，英属哥伦比亚等地。“对于学生和老师说，这是一次非常与众不同的体验，我们得到了第一手关于加拿大西部的历史资料，深入地了解加拿大文化，同时也提高了英语”夏老师说。同学们上午紧张地学习英语，下午参观博物馆，大学和其他有意义的地方，劳逸结合。更多的信息请登录网站查询

[www.summeratstgeorges.ca](http://www.summeratstgeorges.ca)

### See the 2010 Olympic City – Vancouver GCA Summer Camp 2008: July 20 to August 2, 2008

The 2008 Summer Camp will be traveling to Vancouver and western Canada this summer – the site of the 2010 Winter Olympic Games. The dates of the GCA 2008 Summer Camp have been chosen to accommodate the Beijing Olympic Games – the camp will be held from July 20 until August 2, 2008 – returning in time for the Olympics Games Opening Ceremony. This year's program will be held at the St. George's School in British Columbia. **Interested parent's need to sign up and pay their deposit by March 5, 2008** as we need to confirm with the St. George's School and reserve air tickets. A deposit of \$250 Canadian (1800RMB) is required to reserve a spot. This is non-refundable (unless the trip is cancelled by GCA). The total cost of the trip will be approximately 25000RMB depending on airfare.

**成绩不及格制度:** 请家长们理解，截至到 2008 年 6 月底如果您的孩子有超过两门以上的加拿大课程不及格，他/她将不能再回到中加国际高中继续下一年的学业。如果您的孩子成绩勉强及格，那么他/她将发现明年很难被大学录取，因为申请大学时主要参考高一和高二的成绩。很多时候，成绩不理想并不是缺少聪明才智的同学，而是那些平时不做家庭作业的同学。如果他们已经有不及格的成绩，请与您的孩子沟通，确保他们知道这一点。也请您和中方和加方老师交流，找出怎样才能让您的孩子学业成功的方法。

**Failing Courses Policy:** Please understand that if your child fails more than 2 Canadian courses at the end June 2008, he/ she will not be accepted back into GCA next year. If your child does pass, but with low marks, he/ she will find it very difficult to be accepted to university next year as university applications are based on Grade 10 and 11 marks. Many times, poor grades are not a result of a lack of intelligence, rather they are due to poor work habits by students. Please speak with your child if they are failing courses to make sure they are aware of this. Please also talk to your child's Chinese and Canadian teachers to find out what else they can do to be successful.

**Planning and Graduation Transitions**

Ms. Bartell and Ms. Chan's Planning 10 and Graduation Transition 11 and 12 classes have some big events coming up in the near future. Grade 10 PORTFOLIO projects will be due early June for all students. Parents should ask to see your child's portfolio project now – this is a year long project so students should have already completed many parts of it. Remind students not to procrastinate. For all Grade 10, 11 and 12 students, Ms. Bartell and Ms. Chan are doing many more community service activities this term too. Students can download information at <http://gca.bb2.org/> and go to "Transitions 11" for all the forms they need.

**计划课** Ms. Bartell 和 Ms. Chan's 分别教授的高一年级计划课和高二，高三年级的毕业计划课不久将会迎来新的项目。

高一年级的计划课将于6月底结束。家长们现在就应查看学生的计划项目 – 这是一门一年的课程，现在即将完成。提醒学生不要再继续浪费时间。对于所有年级的学生，Ms. Bartell 和 Ms. Chan's 在这一学期已经作很多“沟通的服务”活动。学生可以从学校网站上：<http://gca.bb2.org/> 下载相关资料。



Helen 秦川 from 11-4 teaching a girl in grade 1 at the Primary School Attached to Nanjing Normal University. 11-4 的 Helen 秦川正在为南师附小一年级学生讲课。



12-1 Barry, 11-1 Fiona, and 11-3 Angel competed at the Nanjing TV English Competition in December and won 2<sup>nd</sup> place.

12-1朱云帆Barry, 11-1袁沂宁Fiona, and 11-3卢语参加了12月由南京电视台举办的“电视英语大奖赛”并且获得第二名

**运动信息更新:** 3月8日 Mr. Harris 将带领羽毛球俱乐部的会员们去南京国际学校参加羽毛球巡回赛。共有三个队伍参加，轨迹学校（主场队）苏州枫华加拿大大学和南京中加国际高中。去年是让学生有个比赛的经验，今年的队伍比去年更有竞争力，我们会记录比赛状况，下一期校报将公布比赛结果。

**Sports Update:** Mr. Harris will be taking the badminton club members to a tournament at the Nanjing International School on Saturday March 8th. Three teams will participate; NIS, Suzhou Canadian School and GCA. Last year was a learning experience for the students and we expect much tougher competition this year.

**“疯狂的三月”** 美国最佳大学的64个篮球队将参与一年一度的三月篮球巡回赛。篮球教练Mr. Saxby去年曾在欧洲专业篮球队打球，将在中加国际高中举行8个队的篮球比赛。Mr. Saxby向我们介绍这次大赛3月底在南京举行，将会是一场规模最大，最具有可观性的比赛。其他的参赛队伍是嘉兴中加国际高中，南京外国语学校，南京国际学校，和其他江苏省地区的学校。

**March Madness:** Just like the famed NCAA March Madness college basketball tournament in the USA, basketball Coach Mr. Saxby who played professional basketball in Europe last year, is holding an 8-team basketball tournament here at GCA. The tournament will take place at the end of March in Nanjing and will be, “The largest and most competitive basketball tournament the city has ever seen!” according to Mr. Saxby. Other teams will include the GCA Jiaying, NFLS, Nanjing International School and other schools from Jiangsu province.

**GCA's 2<sup>nd</sup> Annual Leadership Team 第二届“领导人”团队**

首先祝贺被当选为“领导人”的同学。这个项目将培养学生的团队合作精神，处理问题能力，如何在公众场合演讲，并且给他们机会展示自己的才能。今年“领导人”的竞选竞争非常激烈，超过80名学生报名，只有25名学生入选。接下来的4个月里，学生们将接受一系列的课程来培训他们的领导才能，通过完成各个项目来帮助学校和校园变得更加美好！在此祝贺当选的学生。

Congratulations to the students selected for this year's leadership team. This program teaches students essential leadership skills like how to work well in groups, how to deal with problems, how to speak in public and gives them an opportunity to show their skills. Competition is very fierce with over 80 people applying for the 25 spaces. During the next 4 months, students will have a series of small classes to help them hone their leadership skills and will be completing projects to help better our school and community. Congratulations!

10-1	张子禾	Amanda	10-2	许芝瑜	Mandy	10-5	陶然	David Tao
10-1	杨博远	Hilton	10-2	顾亚男	Miya	10-5	沈梦茜	Vermouth
10-1	谢冰心	Karen	10-2	洪研	Only	11-1	唐文昕	Selina
10-1	陈若	Meredith	10-3	徐嫣然	Frances	11-1	张旭辰	Suggie
10-1	杨楠	Vivien	10-3	朱少石	J.J.	11-2	尹杨玥	Crystal
10-2	魏陈洋子	Fiona	10-3	胡宇清	Joyce	11-2	张晗	Jim
10-2	徐天翼	Joy	10-3	项立阳春	Leo	11-2	许文婷	Melody
10-2	李也	Kelly	10-5	吴陆希	Audrey	11-3	叶文政	Mike
						11-3	韦祥	Simon

## Student Council Update 中加班学生会

为了给民工子弟小学的同学献爱心，这个学期中加学生会准备于3月举行为期2周的募捐活动。为了达到循环利用，保护环境的目的，本次募捐的主要义卖品将是高三同学们的雅思，托福，SAT的辅导用书，同时参加活动的还会有同学们自己烤制的糕点。

这个学期4月底学生会计划全校春游活动，活动为期1天。5月份学生会将为所有的高三毕业生策划一次毕业聚餐。

The student council will hold a 2 week fund raiser for poor students from the migrant primary school. In order to achieve the goal of recycling and environment-protecting. During the fund raise the Grade 12s' will sell their used IELTS, TOEFL and SAT reference books, and hand-make food for really nice price.

## Staff Update 老师新闻

### 欢迎詹姆斯 约翰逊 博士 来到中加国际高中

詹姆斯先生是2008年秋季加入中加国际高中现教授高二和高三年级化学。他来自加拿大西部Ottawa-Kingston地区，曾在北哥伦比亚教书。过去十年，他住在加拿大北部小镇教授高中电脑，数学和科学。他也曾在中国（大连），加拿大，非洲西部教授过哥伦比亚化学以及A级化学课程。

詹姆斯先生拥有三所大学的学历，加拿大阿尔伯塔大学自然科学学士学位，美国康乃尔大学生物学博士学位，和加拿大皇后大学教育学学士学位。毕业后，他曾在加拿大，美国，英国等实验室作过超过25年生物研究经验，特别是在细菌，热带寄生虫，（疟疾，睡病虫）和癌症等领域。他热衷于与他的学生们分享个人的科学经历。

在业余时间，詹姆斯先生喜欢阅读和听经典音乐，特别是对太空技术感兴趣。也喜欢羽毛球，自行车，溜冰和潜水等运动。他希望能领养一只猫和他一起分享南京的生活。

### GCA would like to welcome Dr. James Johnson to our staff

Mr. Jim Johnson joined the GCA faculty in February 2008 to teach Grade 11 and 12 Chemistry. He is from the Ottawa-Kingston area of eastern Canada, and was recently teaching in northern British Columbia. For much of the past 10 years, he has been living in very small towns in northern Canada teaching computers to all grades, and math and science to higher grades. He has taught the British Columbia chemistry courses in Canada and in China (Dalian), as well as A-level chemistry in Ghana, West Africa.

Mr. Johnson has three university degrees: B.Sc. (Honours)(University of Alberta, Edmonton, Canada), Ph.D. (Biochemistry, Cornell University, Ithaca, NY, USA), and B.Ed. (Queen's University, Kingston, Canada). He became a school teacher after 25 years of biochemical research in laboratories in Canada, USA and England, working on bacteria, tropical parasites (malaria, trypanosomiasis) and cancer. He takes great pleasure in sharing his personal hands-on experiences in real science with his students.

Mr. Johnson enjoys reading and classical music, is especially interested in aerospace technology, and is active in badminton, bicycle touring and racing, ice skating and racing, and SCUBA diving. He hopes to adopt a cat to share his Nanjing home.

### Calendar of Important Dates

#### 学校月历及重要日子

April 4 Holiday No Classes

4月4日 没有课程

April 14 to 18 Exam Week

4月14到18日 考试

April 24 Report Cards

4月24日 成绩报告

April 30 Student Council Spring Trip

4月30日 学生会春游

May 1 to 4 – May Holiday No Classes

5月1日到4日 劳动节假期没有课程

May 10 – New Student Open House

5月10日 新生招生日

June 2-6 Internal Practice Exam Week

6月2-6日 模拟考试

June 9 – Dragon Boat Holiday No Classes

6月9日 龙舟赛 没有课程

June 13 – Graduation

6月13日 毕业典礼

June 16 – 27 Final Exams

6月16日 期终考试

June 28 – New Student Entrance Exam

6月28日 招生考试

### Provincial Exam Dates 省考日期

English 12	June 19	Biology 12 Mathematics 10	June 24
英语（高三）	6月19日	生物（高三） 数学（高一）	6月24日
English 10	June 19	Science 10 Chemistry 12	June 25
英语（高一）	6月19日	科学（高一） 化学（高三）	6月25日
Communications 12	June 20	Physics 12	June 26
沟通学（高三）	6月20日	物理（高三）	6月26日
Social Studies 11 Mathematics 12	June 21	History 12 Mandarin Chinese 12	June 27
社会学（高二） 数学（高三）	6月21日	历史学（高三） 中文（高三）	6月27日

南京外国语学校中加国际高中

联系电话 025-83282339 传真: 025-83282336

<http://www.gcainternationalschool.ca> or [www.nfls.com.cn](http://www.nfls.com.cn)

Mr. Gary Beath, 校长; 夏期海, 校长助理

王小姐, 学生服务经理; Keith Gallinelli 盖山顶, 项目经理